

Fall 2020 Newsletter

Dear Alumni and Friends,

Greetings from the Department of Hispanic Languages and Literature at Stony Brook University. I hope this newsletter finds you well during these very challenging days.

In the midst of difficult times, the perseverance and resilience of our students and the accomplishments of our faculty inspires us every day. We hope you will enjoy reading about the latest news from our Department.

We wish you and your families well.

Sincerely,

Daniela Flesler

Associate Professor and Chair
Department of Hispanic Languages and Literature

CONGRATULATIONS CLASS OF 2020!

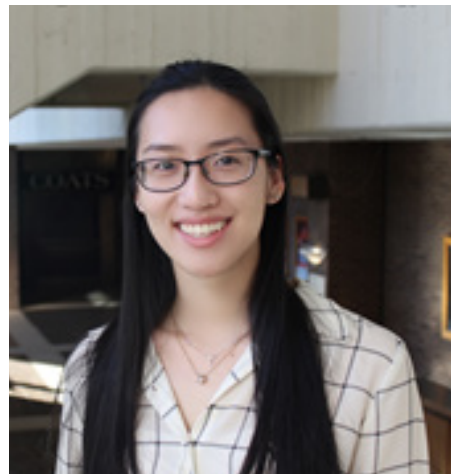
Departmental Honors



Ian Lesnick

Summa Cum Laude (GPA 3.85+)

Major in Spanish and
Linguistics/TESOL



Terrie Hsun

Magna Cum Laude (GPA 3.7+)

Major in Spanish and
Biochemistry



Anita Rescia

Undergraduate Best Essay
Award: "La cultura inextricable
de la lengua: una investigación
a través de las expresiones
idiomáticas"

Major in Spanish



HLL Welcomes Fernando Loffredo as new Assistant Professor

Fernando Loffredo's primary research interests are trans-Mediterranean artistic relations, sculpture and the urban space, and the dialogues between art and poetry in the early modern world, with a particular focus on the Spanish Empire. His book, *A Sea of Marble: Traveling Fountains in the Early Modern Mediterranean*, explores the notion of early modern transcultural identity by studying the mobility of sculpture throughout the Mediterranean and beyond. Besides his academic activity, he has collaborated with different museums such as the Metropolitan Museum of Art, the Louvre, the Museo del Bargello, the Museo di Capodimonte, and the North Carolina Museum of Art. Fernando will teach courses on Hispanic visual culture, the circulation of cultural objects throughout the Spanish Empire, and Mediterranean Studies.

Congratulations Ignacio!

Amidst a most difficult job market due to the pandemic, Ignacio Arellano was offered a tenure track job as Assistant Professor of Spanish at the University of Louisiana-Monroe. Ignacio defended his PhD dissertation "Viajes áureos: aventuras, desplazamientos y circulación" in Summer 2020, under the direction of Prof. Victoriano Roncero-López.



Moisés Hassan Bendahan Wins Public Humanities Fellowship

Graduate student Moisés Hassan Bendahan was selected for a Public Humanities Fellowship from the New York Council on the Humanities award for his project "Empowering Through Visual Narrative." Moisés will organize a series of workshops aimed for middle schoolers to share their stories in the form of comics.

Isabel Murcia Estrada and Moisés Hassan Bendahan win AHLSS Research Fellowship

Graduate students Isabel Murcia Estrada and Moisés Hassan Bendahan received this competitive graduate school fellowship to work on their dissertation projects this Summer. Isabel's project is titled "A Women Archipelago: Feminine Networks of Spanish Exiled Intellectuals in the 20th Century." Moisés's project is titled "Visualizing the Gutter: (Non-)Belonging in Asian American and Latinx Experience through Comics."





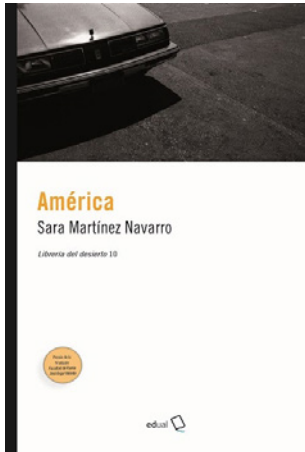
Natalia Polito and Alberto Sanchez-Medina win HLL Summer Research Award

This departmental award recognizes outstanding dissertation work in progress. Natalia Polito's project is titled "Searching for 'la mala vida': Popular Theater, Gender Performance, and Social Change in Argentina (1918-1934)." Alberto Sanchez-Medina's project is titled "Ángeles fríos. Poéticas de la crueldad en la literatura iberoamericana contemporánea."

WELCOME TO OUR NEW STUDENTS!



We are extremely happy to welcome our new BA, MA, and PhD students this Fall! In the picture above, new PhD students Beatriz Solla Vilas, Carolina Boutoureira, Jeannette Rivera and Jesús Jiménez Valdés in their orientation through zoom with Professors Aurelie Vialette and Daniela Flesler.

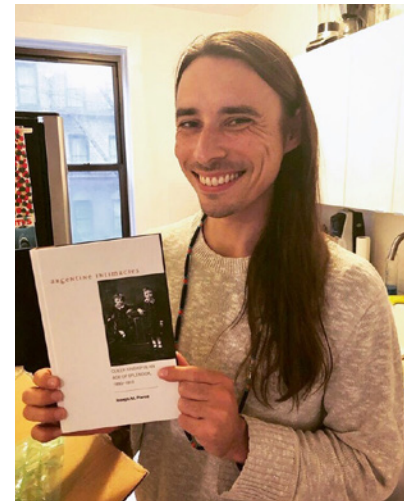


PhD student Sara Martínez Navarro receives two Poetry Awards

Our PhD student Sara Martínez won two poetry awards last year. With her collection of poems *América* she won the José Ángel Valente International Poetry Prize. The book has been published in the poetry collection of the [Universidad de Almería Press](#) and is already in its third edition. In addition, she was the unanimous winner of the III "Esdrújula" National Poetry Prize with the book *Feliz solo en las ruinas*, which will be published in the prestigious Colección Diástole in the coming months.

Associate Professor Joseph M. Pierce Wins Book Award

Associate Professor Joseph Pierce's book *Argentine Intimacies. Queer Kinship in an Age of Splendor, 1890-1910* was selected by the Nineteenth Century Section of the Latin American Studies Association to receive the LASA 2020 - Best Book in the Nineteenth Century Award. The book's methodological contributions to the field were highlighted as exceptional by a jury composed by Agnes Lugo-Ortiz (University of Chicago), Shelley Garrigan (NC State University), and Michel Gobat (University of Pittsburgh).



New Books by Professor Víctor Roncero-López

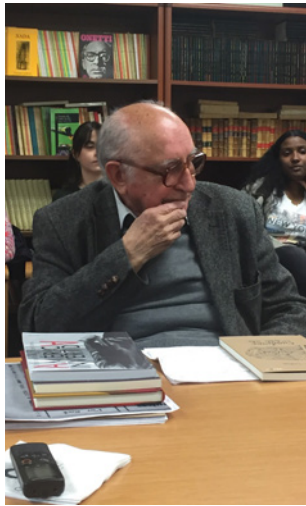
Professor Víctor Roncero-López co-edited a critical edition of 13 *entremeses* and *mojigangas* by Pedro Calderón de la Barca, *Entremeses y mojigangas para autos sacramentales. Burlas profanas y veras sagradas* (Kassel, Reichenberger, 2020). He also published his first electronic book, *Antología de la literatura burlesca del Siglo de Oro. Volumen 5. Burlas picarescas* (Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra (BIADIG), 2020).

CONTRACOPLA
(Homenaje a Pedro Lastra)



número especial
(2020)

AMÉRICA
INVERTIDA



Graduate Students' Poetry Journal *América Invertida* launches special issue on HLL Emeritus Professor Pedro Lastra

The poetry magazine *América Invertida*, edited by HLL graduate students, publishes this semester a special issue dedicated to one of the most illustrious professors of the department, the Chilean Pedro Lastra. Academic, essayist, editor and poet, Lastra was part of the HLL department from 1972 to 1994. This issue is intended to be a tribute to his work and it includes renowned essayists, poets and academics, as well as unpublished pieces by Lastra himself.

Thank you for your generosity!

Resources for faculty and students support and strengthen our diverse educational experience. The Department of Hispanic Languages and Literature depends on our alumni and friends to build and improve our research opportunities through study abroad scholarships, graduate fellowships and graduate and undergraduate travel that supplements teaching and research.

Your generosity, whether it's the renewal of your support or the decision to give for the first time, allows us to do what we do best – innovative, creative research and teaching that's the hallmark of a great public research university. I hope you'll consider investing in our students and faculty by making a gift today or speaking with the College's Assistant Dean for Advancement, Hodan Hassan, at 631.632.4055 or by emailing hodan.hassan@stonybrook.edu.

**GIVE TO THE DEPARTMENT OF
HISPANIC LANGUAGES AND LITERATURE**